



# VIBONATI, DE VICENTE GERBASI

Slavko Zupcic



-¿Le gustan las estatuas? -me preguntó navaja en mano el barbero salernitano, Renato Ciliberti, luego de decir que él era quien todos los miércoles ajustaba la barba de Alfonso Gatto.

-Las de militares no -respondí distraído-. Tampoco las de escritores y curas.

-Es que en Vibonati hay una de Vicente Gerbasi.

Vibonati, Vi-bo-na-ti. ¿En qué dirección de mi vida sus mujeres recogían las sábanas tendidas entre dos balcones, con los ojos cerrados porque escuchaban a Mario Lanza cantar *O sole mio*? ¿Dónde resonaba la voz de sus aldeanos el día de la vendimia? ¿Donde se estrechaban sus manos manchadas antes de iniciar la caza de un leopardo imposible? ¿Dónde esperaban el tren de un viaje infinito? ¿Dónde se agolpaban antes de trepar la escalerilla del barco que les permitiría convivir alguna vez con las figuras de Viviano Vargas, en Canoabo de Venezuela? ¿Dónde, dónde?

-Frente al Golfo de Policastro, exactamente frente al Golfo de Policastro -repetió Ciliberti, creyendo quizás que adivinaba mis pensamientos.

Otra vez se equivocaba el barbero. Alfonso Gatto había muerto en 1976 y, en mi caso, no se trataba de saber las coordenadas en el mapa italiano del pueblo donde nacieron los padres de Vicente Gerbasi, tampoco escuchar que para llegar allí desde Salerno debía tomar un tren hasta Sapri y luego buscar, en el horario de la compañía de autobuses Lamanna, las ocho letras de su nombre: Vibonati, Vibonati, Vi-bo-na-ti. Apenas pretendía hurgar en mi memoria, con los ojos cerrados y la loción alcoholada ardiendo en las mejillas, hasta encontrar el lugar en que la pequeña aldea viñatera del Sur de Italia había abierto por primera vez las puertas de sus casas ante mis ojos, invitándome a pasar y hundirme en sus «volcanes adustos», «sus selvas hechizadas».

Nada logré recordar hasta el momento del día siguiente en que el autobús al que había subido en Sapri -uno de esos autobuses que no se detienen ni continúan sino que simplemente giran, dan la vuelta y regresan como si hubieran llegado a un destino inconcebible- me escupió en Vibonati en compañía de una anciana vestida de negro y las gallinas que no había logrado vender en Maratea. Mientras veía a la anciana y deseaba que dejase de mirarme para caminar tranquilo o tomarle una foto a las gallinas, lo recordé: casi veinte años atrás, junto a mi gigantesca profesora de literatura venezolana en el bachillerato escolapio, llorando los dos luego de leer *Mi padre, el inmigrante*, escondiéndonos para no ser víctimas de las burlas de Manzo o del mismísimo cura Manolo. Allí, luego de repetir mil veces -como si fuera un miércoles de ceniza- el único verso del último canto, el primero del primero y del segundo, «Venimos de la noche y hacia la noche vamos», yo pregunté por la noche y ella dijo que la noche era Vibonati, Vi-bo-na-ti. La noche y la calle.

-*Signora*, ¿es verdad que aquí hay una estatua de Vicente Gerbasi? - le pregunté finalmente a la anciana de las gallinas.

-¿De quién? -repreguntó ella mientras las gallinas revoloteaban dentro del saco-. No, la única estatua que hay en Vibonati es ésta del Padre Pío -señaló la piedra pintada de bronce de este Garibaldi del siglo XX que los italianos colocan ahora en todas sus plazas.

Frente al Padre Pío, me persigné y empecé a calcular las dimensiones de un pueblo en el que ya -a la una de la tarde del primer sábado de mayo, con los dos únicos negocios cerrados- se habían ido las uvas y los *panini* y, a través de las ventanas, los vecinos se preguntaban qué hace el extranjero que no nos deja comer en paz, por qué un extraño tiene que venir un sábado a la hora del almuerzo a un pueblo donde nadie viene y comenzar a amargarnos la tarde antes del partido de fútbol.

Los llamé o soñe que los llamaba, uno por uno. Tocaba sus puertas. Les preguntaba por la estatua. Sediento, bebía el agua de la fuente. Pero ninguno sabía nada.

-No, no, la única estatua de Vibonati es la del Padre Pío que le mostró la señora -decían y volvían a decir mientras señalaban a la anciana de las gallinas.

Yo me limité a recordar *Casa Natal*, el cuento de López Ortega que relaciono con todos mis fracasos: un padre lleva a sus hijos a conocer la casa en que ha nacido y, luego de horas de viaje, comprueban que donde debía estar la casa no hay nada o, peor aún, un estacionamiento. ¿Cómo había podido desaparecer el busto? ¿No se trataría más bien de un engaño de Ciliberti? Barbero charlatán, igual ni siquiera sabe quién es Alfonso Gatto. En eso estaba, maldiciéndolo, cuando un grupo de *tifosi* de la Salernitana se apiadó de mí.

-¿Gerbasi? Sí. Quizas se trate del acto que hicieron hace como cinco años en el *Comune*.

-Seis o siete, más o menos. Vino el embajador venezolano y el vicepresidente del senado -agregué yo a punto de llegar a un acuerdo.

-Está allí, adentro -dijo el menos joven sonriendo, presintiendo mi *Casa Natal*, mientras señalaba la reja encadenada de una alcaldía que más bien parecía una escuela pérezjimenista.

Fui hasta la reja. Quizás detrás de ella había un patio y, en el centro, la estatua de Vicente con una taza de café en la mano izquierda. Pero no, no detrás de la reja, allí sólo había una escalera, la cartelera de los matrimonios y dos afiches de las últimas elecciones.

-¿Y la iglesia? ¿Dónde queda la iglesia? -pregunté pensando en una bilocación imposible o en el patio de la lejana iglesia de mi infancia: algunas matas de mango y los bancos durísimos que había donado la familia Dao.

-*Su* -dijeron ellos y señalaron la cuesta.

Decidí caminar hasta alcanzarla. Empecé la subida infinita y, como la única persona en invitarme a comer fue la loca del pueblo, le dije que no, muchas gracias, preferiría no hacerlo, como si fuera Bartleby.

Frente a la iglesia, me detuve para ver el mar. Era hermoso, pero no valía el viaje hasta Vibonati. De todas maneras, comencé a hacer fotos. Para sentirme como un turista o para aprender a hacer fotos.

Iba por la cuarta o la quinta cuando una voz se atravesó entre el objetivo y la plaza:

-¿Qué hace?

Era la sacristana que, sorprendida, no podía entender que alguien le hiciera fotos a los tejados de Vibonati.

Le conté mi desgracia y ella prometió ayudarme: su hermana era secretaria del *Comune* y, si yo la esperaba, descendería conmigo, me abriría las puertas de la alcaldía, subiría en mi compañía hasta el primer piso y, en un rincón, entre dos carteleras y una caja de resmas de papel dispuesta en el suelo, me mostraría el busto -así lo dijo varias veces, el busto, el busto- de Vicente Gerbasi.

-La única estatua que hay en Vibonati es la del Padre Pío.

## Slavko Zupcic

**BIOGRAFÍA** Médico y escritor, **Slavko Zupcic** nació en Valencia (Venezuela) en 1970. En 1989, publicó su primer libro de relatos, *Dragi Sol*. En 1993, participó junto con otros escritores hispano-americanos en el Foro Joven: Literatura y Compromiso que se celebró en Molina (España). A partir de ese mismo año y hasta 1997 dictó talleres de literatura bajo el auspicio de la Universidad de Carabobo y del Consejo Nacional de la Cultura de Venezuela. En 1994, participó en el Taller Internacional de Jóvenes Escritores Latinoamericanos dirigido por

Sergio Pitol y Ednodio Quintero.  
Desde 1997 hasta el 2001 vivió en Barcelona (España) donde realizó un Doctorado en Historia de las Ciencias en la Universidad Autónoma de Barcelona.

Su obra forma parte de varias antologías del cuento venezolano e hispanoamericano. Colabora regularmente con diversas publicaciones, entre ellas el periódico venezolano El Nacional y la revista española Lateral.

Actualmente, vive en Salerno (Italia).

**LIBROS:**

- *Dragi Sol* (cuentos). Fundarte. Caracas, 1989. Segunda edición: Fundarte, 1992.
- *Vinko Spolovtiva, ¿quién te mató?* (cuentos). Gobierno de Carabobo. Valencia, 1990. Segunda edición: Gobierno de Carabobo, 1995.
- *583104: pizzas pizzas pizzas* (cuentos). Fundarte. Caracas, 1995.
- *Barbie* (novela). Memorias de Altagracia. Caracas, 1995.

**PREMIOS:**

- Bienal de Literatura Infantil Luis Bouquet. Ateneo de Valencia. 1987.
- Bienal José Rafael Pocaterra. Ateneo de Valencia. 1988.
- Premio Municipal Ciudad de Valencia. 1991.
- Mención de Honor de la Bienal de Literatura de Guayana. 1994.
- Finalista del XIX Premio Herralde de novela. 2001.

**OBRA  
INÉDITA:**

- Círculo Croata. Novela finalista del XIX Premio Herralde convocado por la editorial Anagrama.
- Abusones. Novela.
- Giuliana Labolita. Novela infantil.
- El Barbero de Bisbe Sivilla. Cuentos.

© Slavko Zupcic 2002

*Espéculo. Revista de estudios literarios.* Universidad Complutense de Madrid

El URL de este documento es <http://www.ucm.es/info/especulo/numero22/vibonati.html>

---

Permitido el uso sin fines comerciales

---

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#). [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

